

12の伝統は広く受け入れられたか？

From: [Barefoot's World](#), [silkworth.net](#)

Q11 - Have the Traditions been widely accepted?

11Q「12の伝統」は広く受け入れられたか

11A - When they were first written in early 1946 as tentative guides to help us hang together and function, nobody paid any attention except a few "againers" who wrote me and asked what the hell they were about.

A11：私たちが団結して機能していくために、最初に「伝統」の試案ができたのは1946年の初めてでしたが、関心を持ってくれたのは、私のところに手紙を書いて一体どうすれば良いのかと尋ねてくる「しつこい」一握りの人たちだけでした。

Nobody paid the slightest attention but little by little as these Traditions got around we had our clubhouse squabbles, our little rifts, this difficulty and that and it was found that the Traditions indeed did reflect experience and were guiding principles. So they took hold a little more and a little more so that today the average A.A. coming in the door learns at once what they're about, about what kind of an outfit he has really landed in and by what principles his group and A.A. as a whole are governed. (Transcribed from tape, Fort Worth, TX, 1954)

誰の関心も得られなかった「伝統」ですが、やがて少しずつ広がっていき、つまらない口論や、小さな不和や、あれやこれやのトラブルが起こるたびに、この「伝統」が実は経験を反映したもので、私たちを導く原理だという理解が広まっていきました。そうやって、少しずつ、少しずつ根付いていき、今日ではミーティング場にやってきた平均的なAAメンバーは誰でも、自分がどんな人たちの仲間になったのか、このグループがそしてAA全体がどんな原理に導かれているか、すぐに知るのです。（テキサス州フォートワース、1954年録音のテープより）



12の伝統は、最初はAAメンバーにほとんど受け入れられなかった。それについては『[アルコールクス・アノニマス 成年に達する](#)』の pp. 307-308 に記述がある。

From:

<https://ieji.org/wiki/> - 心の家路

Permanent link:

<https://ieji.org/wiki/recovery/letsaskbillw/11>

Last update: 2020/09/30

